HP DESIGNJET T7100 printer series 3rd roll

HP DESIGNJET T7100 3ロール用プリンタ シリーズ

HP DESIGNJET T7100 프린터 시리즈 셋째 롤

HP DESIGNJET T7100 打印机系列第三个卷筒

HP DESIGNJET T7100 印表機系列第三捲筒

Penggulung ketiga seri printer HP DESIGNJET T7100

EN Assembly instructions

JP 組み立ておよびセットアップ手順

KO 조립 지시사항

ZHCN 组装说明

ZHTW 組裝說明

ID Petunjuk Pemasangan

CQ743-90006

© 2010 Hewlett-Packard Company
Large Format Division
Camí de Can Graells 1-21
08174 Sant Cugat del Vallès
Barcelona · Spain

Printed in XXX

EN
1. 3-inch right-hand adaptor
2. 2-inch right-hand adaptor
3. Intermediate support
4. 3-inch left-hand adaptor
5. USB dongle
6. Sliding support
7. Bail
8. Right-hand hub structure

JP
1. 3 インチ右アダプタ
2. 2 インチ右アダプタ
3. 中間サポート
4. 3 インチ左アダプタ
5. USB ドングル
6. スライディング サポート
7. ベイル
8. 右ハブ構造

KO
1. 7.62cm 오른쪽 어댑터
2. 5.08cm 오른쪽 어댑터
3. 중간 지지대
4. 7.62cm 왼쪽 어댑터
5. USB 동글
6. 슬라이딩 지지대
7. 고정 막대
8. 오른쪽 허브 구조

CHS
1. 3 英寸右侧适配器
2. 2 英寸右侧适配器
3. 中间支架
4. 3 英寸左侧适配器
5. USB 升级狗
6. 滑动支架
7. 压纸杆
8. 右侧轮毂结构

CHT
1. 3 英吋右側接合器
2. 2 英吋右側接合器
3. 中繼支架
4. 3 英吋左側接合器
5. USB 硬體鎖
6. 滑動支架
7. 夾緊箍
8. 右側輪軸結構

ID
1. Adaptor sisi kanan 3″
2. Adaptor sisi kanan 2″
3. Penyangga perantara
4. Adaptor sisi kiri 3″
5. Dongle USB
6. Penyangga geser
7. Lengan
8. Struktur hub sisi kanan

* ≃15′ **

EN

Please read these instructions carefully. These assembly instructions explain how to assemble the 3rd roll. Notice that the icon used in this document is also located on the packaging. The icon helps you locate the parts needed for the assembly.
* Time required for assembly of the 3rd roll is approximately 15 minutes.
**1 person is required to perform this task.

JP

以下の指示をよくお読みください。 以下の手順では、3ロールを組み立てる方法について説明します。このマニュアルで使用されているアイコンは、パッケージにも表示されています。組み立てに必要な部品は、このアイコンで確認できます。
* 3ロールの組み立て所要時間は約15分です。
** この作業には1名必要です。

KO

이 지시사항을 주의깊게 읽으십시오. 이 조립 절차에서는 셋째 롤 조립 방법에 대해 설명합니다. 이 문서에서 사용된 아이콘은 포장지에서도 찾을 수 있습니다. 아이콘을 사용하면 조립에 필요한 부품을 찾을 수 있습니다.
* 셋째 롤을 조립하는 데에는 15분 정도 걸립니다.
** 이 작업은 혼자서도 수행할 수 있습니다.

ZHCN

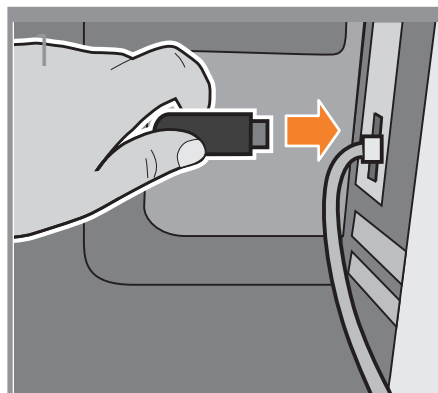
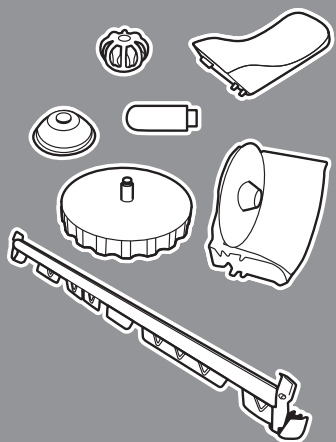
请仔细阅读这些说明。 这些组装说明对如何组装第三个卷筒进行了介绍。请注意，在包装上也可以找到本文档使用的图标。这些图标将帮助您找到组装所需的部件。
* 组装第三个卷筒大约需要 15 分钟的时间。
** 此任务需要 1 人完成。

ZHTW

請仔細閱讀下列說明。這些組裝說明將解釋如何組裝第三捲筒。請注意，本文件中使用的圖示也可以在包裝上找到。這些圖示可協助您找出組裝所需的零件。
* 第三捲筒組裝需要費時大約 15 分鐘。
** 這項工作只需 1 個人就能執行。

ID

Baca petunjuk ini dengan cermat. Petunjuk pemasangan ini menjelaskan cara memasang penggulung ketiga. Perhatikan bahwa ikon yang digunakan dalam dokumen ini juga terdapat pada kemasan. Ikon membantu Anda menemukan komponen yang diperlukan untuk pemasangan.
* Waktu yang diperlukan untuk pemasangan penggulung ketiga adalah sekitar 15 menit.
** Diperlukan 1 orang untuk menjalankan tugas ini.

EN Assemble the 3rd roll
JP 3ロールを組み立てる
KO 셋째 롤 조립하기
ZHCN 组装第三个卷筒
ZHTW 組裝第三捲筒
ID Memasang penggulung ketiga

EN Insert the USB dongle into the USB slot located behind the printer. Follow the instructions that appear on the front panel.

Put the 2-inch right-hand adaptor onto the right-hand hub structure.

Slide the right-hand hub structure onto the extruding bar on the right-hand part of the printer.

JP USBドングルをプリンタ背面の USBスロットに差し込みます。フロントパネルに表示される指示に従います。

2インチ右アダプタを右ハブに付けます。

右ハブをプリンタの右部分の押し出し棒にスライドさせます。

KO 프린터 뒷면에 있는 USB 포트에 USB 동글을 연결합니다. 전면 패널에 나타나는 지시를 따르십시오.

5.08cm 오른쪽 어댑터를 오른쪽 허브 구조에 놓습니다.

오른쪽 허브 구조를 프린터 오른쪽의 돌출된 막대로 밀어 넣습니다.

ZHCN 将 USB 升级狗插入位于打印机背面的 USB 插槽。请按照前面板上显示的说明进行操作。

将 2 英寸右侧适配器放到右侧轮毂结构上。

将右侧轮毂结构滑到位于打印机右侧的伸出杆上。

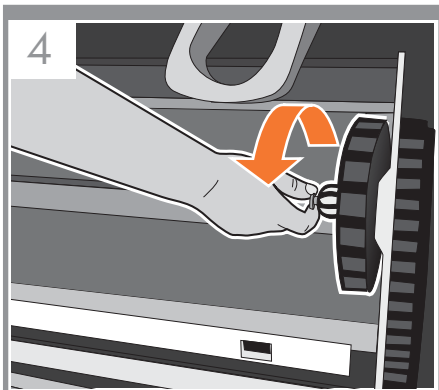
ZHTW 將 USB 硬體鎖插入印表機後方的 USB 插槽。請依照前控制面板顯示的指示進行。

將 2 吋右側接合器放在右側輪軸結構上。

將右側輪軸結構放在印表機右側的擠壓桿上。

ID Masukkan Dongle USB ke slot USB di bagian belakang printer. Ikuti petunjuk yang muncul di Panel Depan.

Pasang adaptor sisi kanan 2” pada struktur hub sisi kanan.

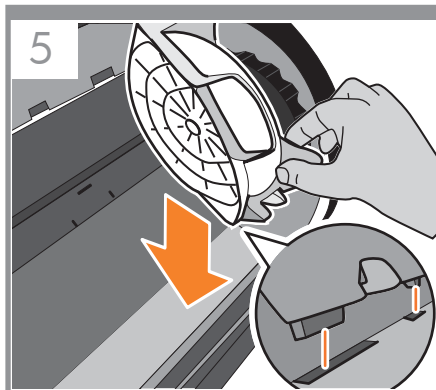
Geser struktur hub sisi kanan pada batang yang menonjol di bagian sisi kanan printer.

EN Fix the right-hand hub structure with the screw provided with the 2-inch right-hand adaptor.

JP 2インチ右アダプタに付属するネジで右ハブを固定します。

KO 5.08cm 오른쪽 어댑터와 함께 제공된 나사로 오른쪽 허브 구조를 고정합니다.

ZHCN 使用提供的螺丝将右侧轮毂结构与 2 英寸右侧适配器固定在一起。

ZHTW 使用 2 吋右側接合器隨附的螺絲固定右側輪軸結構。

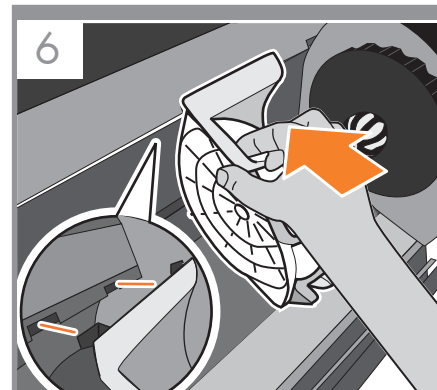
ID Kencangkan struktur hub sisi kanan dengan adaptor sisi kanan 2" menggunakan sekrup yang disediakan.

Insert the sliding support into the holes of the bottom guide.

スライディング サポートを下部ガイドの穴に差し込みます。

슬라이딩 지지대를 아래쪽 안내선 구멍에 끼웁니다.

将滑动支架插入底部导轨的孔中。

將滑動支架插入底部導孔。

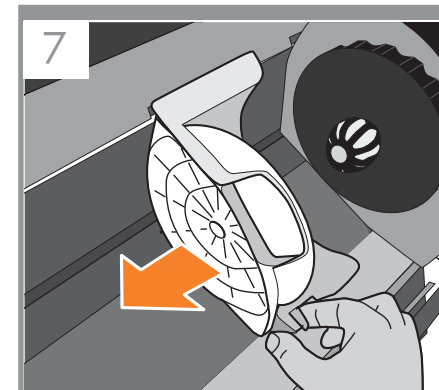
Pasang penyangga geser pada lubang pemandu bawah.

Insert the top part of the sliding support into the slot.

スライディング サポートの上部をスロットに差し込みます。

슬라이딩 지지대의 위쪽을 슬롯에 끼웁니다.

将滑动支架的顶部插入插槽中。

將滑動支架的上半部插入插槽。

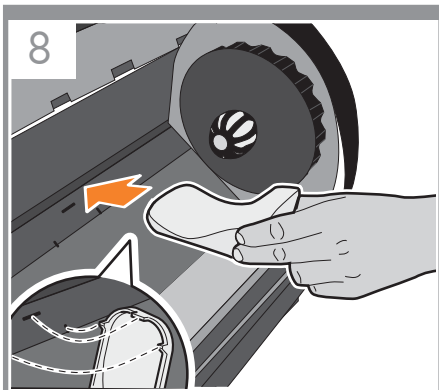
Pasang bagian atas penyangga geser pada slot.

Press the stopper and slide the support out of the way, to the left.

ストッパを押し、邪魔にならないようにサポートを左側にスライドさせます。

스토퍼를 누르고 지지대를 왼쪽으로 멀찍이 밉니다.

按住挡块，将支架向左滑到一边。

將止動塊和滑動支架向左往外壓。

Tekan penahan dan geser penyangga sepenuhnya ke sebelah kiri.

EN Insert the intermediate support into the top holes located in the printer slot.

JP プリンタ スロットの上部の穴に中間サポートを差し込みます。

KO 중간 지지대를 프린터 슬롯 위쪽 구멍에 끼웁니다.

ZHCN 将中间支架插入打印机插槽顶部的孔中。

ZHTW 將中繼支架插入印表機插槽的上方孔中。

ID Pasang penyangga perantara pada lubang atas yang terletak di slot printer.

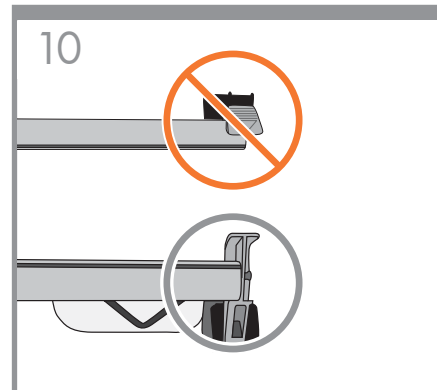
Push down the intermediate support until you hear it click.

中間サポートをカチッと音がするまで上から押し込みます。

"찰칵" 하고 들어맞을 때까지 중간 지지대를 눌러줍니다.

向下按中间支架，直至听到咔嗒声。

將中繼支架向下推，直到聽到「喀」聲為止。

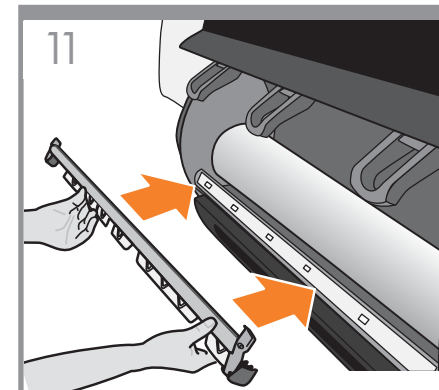
Tekan ke bawah penyangga perantara hingga terdengar bunyi "klik".

Take the bail and position it as circled above.

ベイルを取り出し、上の図のように置きます。

고정 막대를 꺼내 위쪽을 향하게 하고

如上面的圆圈中所示放置压纸杆。

拿持夾緊箍，並依打圈圖片所示的方式安置。

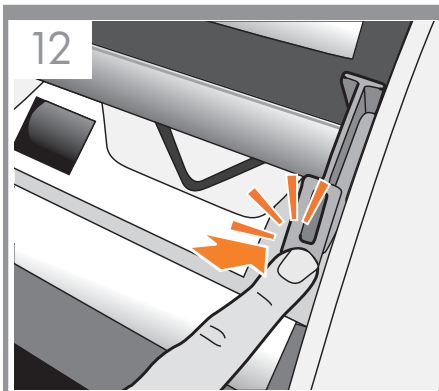
Ambil lengan dan posisikan seperti gambar yang dilingkari di atas.

Insert the bail into the right- and left-hand cover slots.

右および左のカバー スロットにベイルを差し込みます。

좌우 덮개 슬롯에 끼웁니다.

将压纸杆插入右侧和左侧盖的插槽中。

將夾緊箍插入左右側的護蓋插槽。

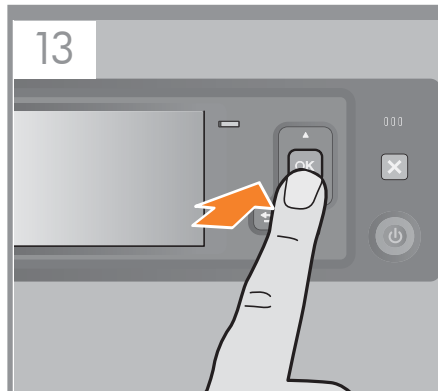
Pasang lengan pada slot penutup di sisi kanan dan kiri.

EN Press the blue lever until you hear it click at both sides.

JP 両側でカチッと音がするまで青いレバーを押します。

KO “찰칵” 하고 들어맞을 때까지 파란색 레버를 눌러줍니다.

ZHCN 按下蓝色手柄，直至两侧均发出咔嗒声。

ZHTW 壓下藍色手柄直到聽到兩邊都發出「喀」聲為止。

ID Tekan tuas biru hingga terdengar bunyi “klik” di kedua sisi.

Go to the front panel and press the **OK** key. The printer must restart.

フロントパネルで [**OK**] ボタンを押します。プリンタを再起動してください。

전면 패널에서 “**OK**”(확인) 키를 누릅니다. 프린터가 재부팅됩니다.

转到前面板并按“**OK**”（确定）键。 必须重新启动打印机。

到前控制面板按下 **OK** 按鍵。印表機必須重新開機。

Lihat Panel Depan, lalu tekan tombol “**OK**”. Printer akan menjalankan boot ulang.

Remove the USB dongle from the printer. **IMPORTANT:** Do not throw away the dongle, it contains a license that you can uninstall on this, and install on any other supported printer.

USBドングルをプリンタから取り外します。**重要:**ドングルは保管してください。ドングルにはライセンスが含まれており、ご使用のプリンタからアンインストールして、別の対応モデルのプリンタにインストールできます。

프린터에서 USB 동글을 분리합니다. **중요:** 동글을 버리지 마십시오. 동글에는 이 프린터에서 설치 제거한 후 다른 지원 모델 프린터에 설치할 수 있는 라이센스가 들어 있습니다.

将 USB 升级狗从打印机上取下。**重要事项：**不要丢弃升级狗，其中包含在此打印机上进行卸载，以及在任何其他支持的打印机型号上进行安装所需的许可证。

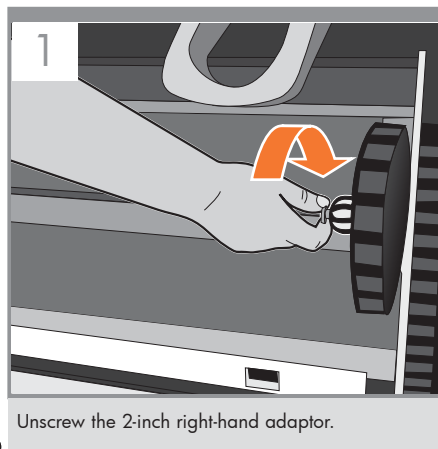
從印表機取下 USB 硬體鎖。**重要事項：**請勿丟棄硬體鎖，硬體鎖中包含解除安裝以及在其他支援的印表機型號上安裝所需的授權。

Lepas Dongle USB dari printer. **PENTING:** Jangan buang dongle karena dongle memiliki lisensi yang dapat dihapus dari printer dan diinstal pada printer model lainnya yang didukung.

Changing to the 3-inch adaptor
アダプタ サイズを3インチに変更する
7.62cm 어댑터로 변경하기
将适配器尺寸更改为 3 英寸。
將接合器大小換成 3 英吋。
Mengganti ukuran adaptor menjadi 3″

x1

1

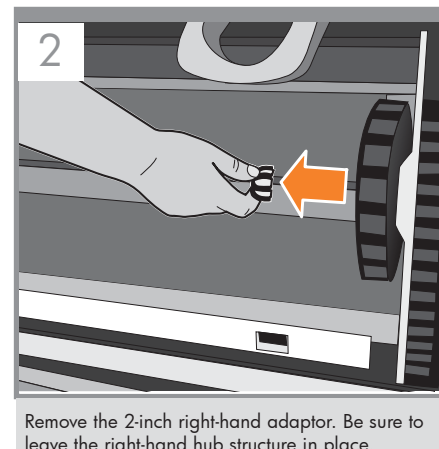
EN Unscrew the 2-inch right-hand adaptor.

JP 2インチ右アダプタを回して外します。

KO 5.08cm 오른쪽 어댑터의 나사를 풉니다.

ZHCN 从 2 英寸右侧适配器上旋出螺丝。

ZHTW 鬆開 2 英吋右側接合器。

ID Lepas sekrup dari adaptor sisi kanan 2″.

2

Remove the 2-inch right-hand adaptor. Be sure to leave the right-hand hub structure in place.

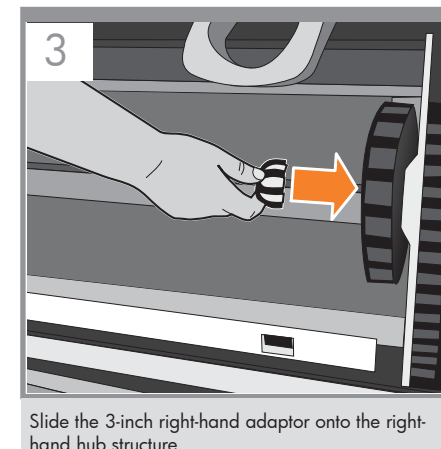
2インチ右アダプタを取り外します。右ハブが所定の位置に置かれていることを確認します。

5.08cm 오른쪽 어댑터를 빼냅니다. 이때, 오른쪽 허브 구조는 제자리에 둡니다.

卸下 2 英寸右侧适配器。 确保将右侧轮毂结构保持在原位。

取下 2 英吋右側接合器。確認右側輪軸結構保持原位。

Lepas adaptor sisi kanan 2″. Pastikan struktur hub sisi kanan tetap terpasang di tempat.

3

Slide the 3-inch right-hand adaptor onto the right-hand hub structure.

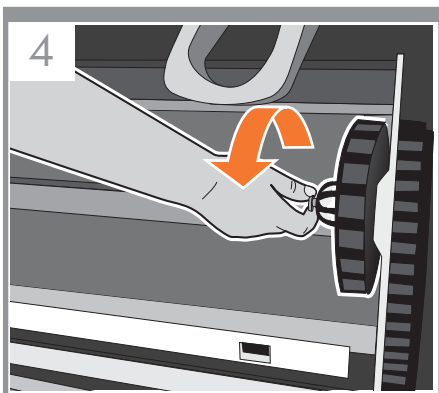
3インチ右アダプタを右ハブにスライドさせます。

7.62cm 오른쪽 어댑터를 오른쪽 허브 구조 위로 밀어 넣습니다.

将 3 英寸右侧适配器滑到右侧轮毂结构上。

將 3 吋右側接合器放上右側輪軸結構。

Pasang adaptor sisi kanan 3″ pada struktur hub sisi kanan.

EN

4. Fix the right-hand adaptor onto the hub structure with the screw provided.

5. Insert the 3-inch left-hand adaptor onto the sliding support.

6. Fit the adaptor into the holes located on the sliding support and rotate it counter-clockwise until you hear it click.

JP

4. 付属するネジで右アダプタをハブに固定します。

5. 3インチ左アダプタをスライディング サポートに差し込みます。

6. アダプタをスライディング サポートの穴に合わせ、カチッと音がするまで、反時計回りに回します。

KO

4. 함께 제공된 나사로 허브 구조위에 오른쪽 어댑터를 고정합니다.

5. 7.62cm 왼쪽 어댑터를 슬라이딩 지지대 위에 끼웁니다.

6. 어댑터를 슬라이딩 지지대 위에 있는 구멍에 끼우고 "찰칵" 하고 들어맞을 때까지 시계 방향으로 돌려줍니다.

ZHCN

4. 使用提供的螺丝将右侧适配器与轮毂结构固定在一起。

5. 将 3 英寸左侧适配器插入滑动支架中。

6. 将适配器插入滑动支架的孔中，然后逆时针旋转，直至听到咔嗒声。

ZHTW

4. 使用隨附的螺絲將右側接合器固定在輪軸結構上。

5. 將 3 英吋左側接合器放在滑動支架上。

6. 將接合器放入滑動支架的孔中，向逆時鐘方向旋轉直到聽到「喀」聲為止。

ID

4. Kencangkan adaptor sisi kanan 3" pada struktur hub sisi kanan dengan sekrup yang disediakan.

5. Pasang adaptor sisi kiri 3" pada penyangga geser.

6. Pasang adaptor pada lubang yang terletak di penyangga geser, lalu putar berlawanan arah jarum jam hingga terdengar bunyi "klik".